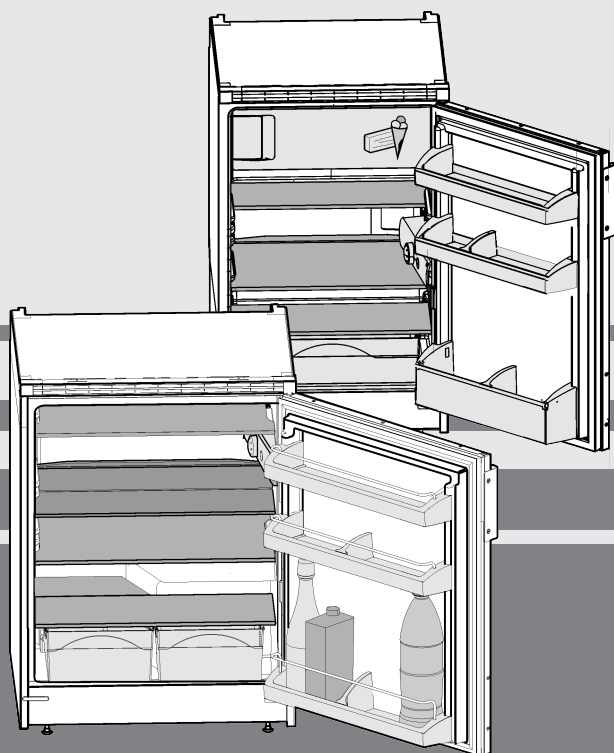


# Istruzioni per l'uso

Frigorifero sottopiano

IT



20241111 **7086313 - 00**

**UK1720/ UK1524/ UK1414**

# LIEBHERR

## Indice

|          |                                                                        |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Panoramica dell'apparecchio.....</b>                                | <b>2</b>  |
| 1.1      | Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni.....                     | 2         |
| 1.2      | Campo d'impiego dell'apparecchio.....                                  | 2         |
| 1.3      | Conformità.....                                                        | 3         |
| 1.4      | Sostanze estremamente preoccupanti ai sensi del Regolamento REACH..... | 3         |
| 1.5      | Database EPREL.....                                                    | 3         |
| 1.6      | Pezzi di ricambio.....                                                 | 3         |
| 1.7      | Risparmio energetico.....                                              | 3         |
| <b>2</b> | <b>Avvertenze generali di sicurezza.....</b>                           | <b>3</b>  |
| <b>3</b> | <b>Elementi di comando e di visualizzazione.....</b>                   | <b>5</b>  |
| 3.1      | Elementi di comando e di controllo.....                                | 5         |
| <b>4</b> | <b>Avviamento.....</b>                                                 | <b>5</b>  |
| 4.1      | Trasporto dell'apparecchio.....                                        | 5         |
| 4.2      | Installazione dell'apparecchio.....                                    | 5         |
| 4.3      | Smaltimento dell'imballaggio.....                                      | 6         |
| 4.4      | Collegamento elettrico.....                                            | 6         |
| 4.5      | Accensione dell'apparecchiatura.....                                   | 6         |
| <b>5</b> | <b>Uso.....</b>                                                        | <b>6</b>  |
| 5.1      | Vano frigorifero.....                                                  | 6         |
| 5.2      | Vano congelatore*.....                                                 | 7         |
| <b>6</b> | <b>Manutenzione.....</b>                                               | <b>8</b>  |
| 6.1      | Sbrinamento.....                                                       | 8         |
| 6.2      | Pulizia dell'apparecchio.....                                          | 8         |
| 6.3      | Sostituzione illuminazione interna.....                                | 9         |
| 6.4      | Servizio di assistenza.....                                            | 9         |
| 6.5      | Classe di efficienza energetica illuminazione.....                     | 9         |
| <b>7</b> | <b>Guasti.....</b>                                                     | <b>9</b>  |
| <b>8</b> | <b>Messa fuori servizio.....</b>                                       | <b>11</b> |
| 8.1      | Spegnimento dell'apparecchiatura.....                                  | 11        |
| 8.2      | Messa fuori servizio.....                                              | 11        |
| <b>9</b> | <b>Smaltimento.....</b>                                                | <b>11</b> |
| 9.1      | Apparecchiatura predisposta per lo smaltimento..                       | 11        |
| 9.2      | Smaltimento ecologico dell'apparecchiatura.....                        | 11        |

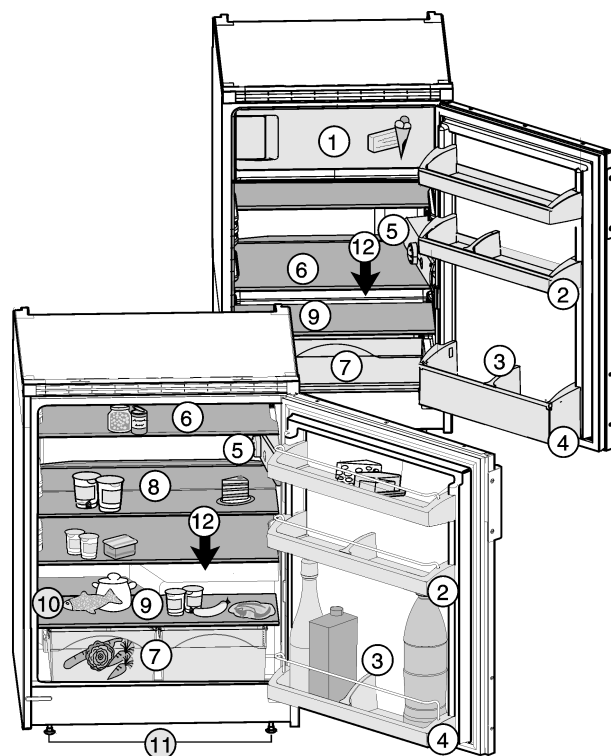


Fig. 1

- |                                                             |                                       |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Vano congelatore*                                       | (7) Cassetto portaverdure             |
| (2) Portavasetti                                            | (8) Ripiano, divisibile               |
| (3) Fermo per portabottiglie                                | (9) Zona più fredda                   |
| (4) Portabottiglie                                          | (10) Targhetta identificativa         |
| (5) Regolatore di temperatura e illuminazione interna a LED | (11) Piedini di regolazione anteriori |
| (6) Ripiani                                                 | (12) Foro di scarico                  |

## 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

### Uso conforme

Il dispositivo è adatto esclusivamente al raffreddamento di generi alimentari in ambito domestico o simile. Questo vale ad es. per l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti di agriturismi, hotel, motel e altri alloggi,
- nel catering e in servizi simili nella grande distribuzione.

L'apparecchio non è indicato per il congelamento di alimenti.\*

L'apparecchio è adatto ad essere incassato sotto il piano di lavoro.

Tutte le altre modalità d'impiego non sono consentite.

### Prevedibile uso non conforme

I seguenti tipi d'impiego sono vietati:

- conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (\*).

Le istruzioni operative sono contrassegnate da un ►, i risultati delle operazioni da un ▷.

## 1 Panoramica dell'apparecchio

### 1.1 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni

#### Nota

- Conservare gli alimenti come indicato nella figura. In questo modo l'apparecchio lavora risparmiando energia.
- Allo stato della consegna ripiani, cassette o cestelli sono disposti in modo da garantire un'efficienza energetica ottimale.

base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE

- impiego in zone a rischio di esplosione

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento.

### Classi climatiche

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

### Nota

- Per garantire un funzionamento perfetto, rispettare le temperature ambiente indicate.

| Classe climatica | per temperature ambiente da |
|------------------|-----------------------------|
| SN               | da 10 °C a 32 °C            |
| N                | da 16 °C a 32 °C            |
| ST               | da 16 °C a 38 °C            |
| T                | da 16 °C a 43 °C            |
| SN-ST            | da 10 °C a 38 °C            |
| SN-T             | da 10 °C a 43 °C            |

### 1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. Una volta installata, l'apparecchiatura soddisfa le norme di sicurezza e le direttive vigenti.

Per il mercato l'apparecchiatura soddisfa la direttiva UE: 2014/53/UE.

Per il mercato l'apparecchiatura è conforme ai Radio GB: Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

### 1.4 Sostanze estremamente preoccupanti ai sensi del Regolamento REACH

Al seguente link è possibile verificare se l'apparecchiatura contiene sostanze estremamente preoccupanti ai sensi del Regolamento REACH: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

### 1.5 Database EPREL

Dal 1° marzo 2021 i dati relativi alla classe di consumo energetico e ai requisiti della progettazione ecocompatibile sono disponibili nel database europeo dei prodotti (EPREL). Il database dei prodotti è consultabile al seguente link <https://eprel.ec.europa.eu/>. Viene richiesto di inserire l'identificativo del modello. L'identificativo del modello è riportato sulla targhetta di identificazione.

### 1.6 Pezzi di ricambio

La disponibilità dei ricambi per i componenti funzionali e le parti stoccabili della dotazione è pari a 15 anni.

### 1.7 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio né in aree soggette a irraggiamento solare diretto, né vicino a sorgenti di calore o simili.
- Se si installa l'apparecchio nelle dirette vicinanze di un forno, il consumo di energia può aumentare leggermente. Questo dipende dalla durata e dall'intensità di utilizzo del forno.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente (vedere 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio). Con una temperatura ambiente piuttosto calda, il consumo di energia può aumentare.
- Aprire la porta per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
- Conservare gli alimenti suddivisi con ordine: [home.liebherr.com/food](http://home.liebherr.com/food).
- Impacchettare correttamente tutti gli alimenti e conservarli coperti. Si evita in questo modo il formarsi della brina.
- Estrarre gli alimenti solo per il tempo necessario, per evitare che si riscaldino troppo.
- Introduzione di cibi caldi: solo dopo il raffreddamento fino alla temperatura ambiente.
- Scongellare i cibi surgelati nel vano frigorifero.\*
- Se nell'apparecchio si forma uno spesso strato di brina: sbrinare l'apparecchio.\*

## 2 Avvertenze generali di sicurezza

Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso per poterle consultare in qualsiasi momento.

Se si cede l'apparecchiatura, consegnare anche le istruzioni per l'uso al nuovo proprietario.

Per utilizzare l'apparecchiatura in modo corretto e sicuro, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima dell'impiego. Osservare sempre le istruzioni, le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di avvertimento presenti. Sono importanti per poter installare e utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro e corretto.

### Pericoli per l'utente:

- Lo strumento può essere utilizzato da bambini, nonché da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche in merito al suo uso, nel caso siano sorvegliate o abbiano ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso dello strumento e dei pericoli che possono derivarne.

## Avvertenze generali di sicurezza

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione operativa non possono essere eseguite da bambini senza un'adeguata sorveglianza. I bambini di 3-8 anni possono caricare e scaricare lo strumento. Tenere lontani dallo strumento i bambini di età inferiore a 3 anni, se non costantemente sorvegliati.

- La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter scollegare rapidamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica in caso di emergenza. Deve trovarsi fuori dalla zona posteriore dell'apparecchiatura.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, afferrare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- In caso di guasto staccare la spina o disinserire il fusibile.
- Non danneggiare il cavo di allacciamento alla rete. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchiatura e la sostituzione del cavo di allacciamento alla rete solo dal servizio di assistenza clienti o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.

### Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto (dati sulla targhetta identificativa) è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
  - Non danneggiare le condutture del circuito di raffreddamento.
  - Non operare all'interno dell'apparecchio con fonti di accensione.
  - Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad es. apparecchi per la pulizia a vapore, riscaldatori, gelatiere etc.).
  - Se fuoriesce del refrigerante: Rimuovere fiamme libere o sorgenti di accensione nei pressi del punto di fuoriuscita. Ventilare adeguatamente il locale. Rivolgersi al servizio clienti.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da

un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.

- Tenere lontano dall'apparecchiatura candele accese, lampade e altri oggetti con fiamme libere per prevenire incendi nell'apparecchiatura.
- Conservare le bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

### Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassette, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

### Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

### Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con superfici fredde o con prodotti refrigerati/congelati oppure prendere delle misure di protezione, utilizzare ad es. guanti di protezione.

### Pericolo di lesioni e di danni:

- il vapore caldo può provocare lesioni. Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

### Pericolo di schiacciamento:

- Durante l'apertura e la chiusura della porta non toccare la cerniera. Le dita possono rimanere incastrate.

### Simboli sull'apparecchio:



il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo.



Il simbolo si trova nel compressore e segnala il pericolo di sostanze infiammabili. Non rimuovere l'adesivo.



Questo adesivo o uno simile si può trovare sul lato posteriore dell'apparecchiatura. Indica che nella porta e/o nel corpo sono presenti pannelli isolanti sottovuoto o pannelli in perlite. Questa avvertenza vale solo per il riciclaggio. Non rimuovere l'adesivo.

**Osservare le indicazioni di avvertimento e le altre avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:**

|  |            |                                                                                                                                                     |
|--|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | PERICOLO   | Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.          |
|  | AVVERTENZA | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.         |
|  | ATTENZIONE | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità. |
|  | ATTENZIONE | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.                            |
|  | Nota       | Segnala indicazioni e consigli utili.                                                                                                               |

## 3 Elementi di comando e di visualizzazione

### 3.1 Elementi di comando e di controllo

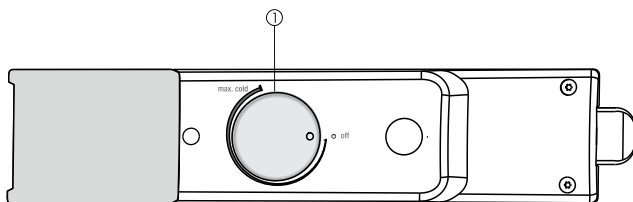


Fig. 2  
(1) Termostato

## 4 Avviamento

### 4.1 Trasporto dell'apparecchio

- ▶ Trasportare l'apparecchio imballato.
- ▶ Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.
- ▶ Non installare l'apparecchio in posizione stand-alone.

### 4.2 Installazione dell'apparecchio



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a un'installazione non corretta! Se il cavo di alimentazione o la spina toccano il lato posteriore dell'apparecchiatura, le vibrazioni dell'apparecchiatura possono danneggiare il cavo di alimentazione o la spina, causando un cortocircuito.

- ▶ Durante l'installazione dell'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano cavi di alimentazione incastrati sotto l'apparecchiatura.
- ▶ Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
- ▶ Non collegare nessuna apparecchiatura alle prese sul lato posteriore dell'apparecchiatura.
- ▶ Le prese multiple o gli attacchi multipli e altri dispositivi elettronici (come ad es. i trasformatori alogeni) **non** devono essere posizionati e utilizzati sul lato posteriore delle apparecchiature.



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità!

Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

- ▶ L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- ▶ Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.



#### AVVERTENZA

Fuoriuscita di refrigerante e olio!

Incendio. Il refrigerante contenuto nell'apparecchiatura è ecologico, ma infiammabile. Anche l'olio contenuto nell'apparecchiatura è infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi se presenti in concentrazioni considerevolmente alte e se entrano in contatto con una fonte di calore esterna.

- ▶ Non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante e del compressore.



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danneggiamento!

- ▶ Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!

#### ATTENZIONE

Aperture di ventilazione coperte!

Danni. L'apparecchiatura può surriscaldarsi e provocare una riduzione della durata di vita di diverse parti limitandone il funzionamento.

- ▶ Assicurare sempre una buona ventilazione.
- ▶ Tenere sempre libere le aperture o le griglie di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchiatura e nei mobili della cucina (apparecchiatura da incasso).

#### ATTENZIONE

Pericolo di danni a causa dell'acqua di condensa!

- ▶ Non installare l'apparecchio direttamente accanto ad un altro frigorifero/congelatore.

- In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore – prima della sua installazione.
- Il pavimento del luogo d'installazione deve essere piano e livellato.

- ❑ Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
  - ❑ L'apparecchio è adatto ad essere incassato sotto il piano di lavoro.
  - ❑ L'afflusso e il deflusso dell'aria avviene attraverso lo zoccolo dell'apparecchio.
  - ❑ Non installare l'apparecchio da soli.
  - ❑ Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchiatura, tanto più grande deve essere l'ambiente in cui si installa l'apparecchiatura. In ambienti troppo piccoli, in caso di perdite può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. A ogni 8 g di refrigerante devono corrispondere almeno 1 m<sup>3</sup> del locale di installazione. I dati relativi al refrigerante contenuto sono riportati sulla targhetta identificativa nel vano interno dell'apparecchiatura.
- Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!

Dopo l'installazione:

- Staccare le pellicole protettive dalle fasce ornamentali.
- Rimuovere tutti gli elementi di protezione durante il trasporto.
- Smaltimento dell'imballaggio (vedere 4.3 Smaltimento dell'imballaggio).

### Nota

- Pulire l'apparecchio (vedere 6.2 Pulizia dell'apparecchio).

Se l'apparecchio è installato in ambiente umido, sul lato esterno dell'apparecchio può formarsi della condensa.

- Assicurare sempre un buon afflusso e deflusso dell'aria nel luogo d'installazione.

## 4.3 Smaltimento dell'imballaggio



### AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

- Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
  - Pezzi di schiuma di polistirolo
  - Film e buste di polietilene
  - Reggette in polipropilene
  - Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene\*
- Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

## 4.4 Collegamento elettrico

### ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuto a un collegamento non corretto! Danni all'apparecchiatura.

- Non collegare l'apparecchiatura a inverter a isola come ad es. i sistemi di energia solare e i generatori a benzina.



### AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a un collegamento non corretto! Ustioni.

Danni all'apparecchiatura.

- Non utilizzare cavi prolunga.
- Non utilizzare attacchi multipli.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione del luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere 1 Panoramica dell'apparecchio).

La presa deve essere collegata a terra come previsto dalla norma e protetta elettricamente. La corrente d'intervento del fusibile deve essere compresa fra 10 A e 16 A.

La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare facilmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di emergenze. Non deve trovarsi nella zona posteriore dell'apparecchio.

- Controllare il collegamento elettrico.
- Inserire la spina nella presa di rete.



## 4.5 Accensione dell'apparecchiatura

Mettere in funzione l'apparecchiatura ca. 2 h prima, prima di caricarla per la prima volta con alimenti surgelati.\*

- Ruotare il regolatore della temperatura Fig. 2 (1) in senso orario in posizione del punto centrale di temperatura tra **off** e **max cold**.

▷ L'illuminazione interna è accesa.

- ▷ Possono occorrere fino a 10 minuti, fino a che il compressore si avvia.

## 5 Uso

### 5.1 Vano frigorifero

La circolazione naturale dell'aria nel vano frigorifero consente di creare zone a temperature differenti. La zona più fredda è situata immediatamente sopra i cassetti della verdura e contro la parete posteriore. La zona superiore anteriore e la porta sono le zone più calde.

#### 5.1.1 Refrigerazione degli alimenti

La zona più fredda è situata immediatamente sopra i cassetti della verdura e contro la parete posteriore. La zona superiore anteriore e la porta sono le zone più calde.\*

### Nota

Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.

- Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.

- Conservare gli alimenti facilmente deperibili come pesce, pietanze pronte, carne e insaccati, sui ripiani più bassi. Nella zona superiore e nella porta conservare burro e conserve. (vedere 1 Panoramica dell'apparecchio)
- Per confezionare gli alimenti utilizzare contenitori di plastica, metallo, alluminio o vetro riutilizzabili e le pellicole.
- Conservare carne o pesci crudi sempre in contenitori chiusi e puliti sul ripiano più in basso della zona del frigorifero, per evitare il contatto con altri alimenti o un possibile gocciolamento.
- Gli alimenti che assorbono o cedono facilmente odori o sapori, come pure i liquidi devono essere conservati sempre in contenitori chiusi o coperti.
- Non stipare troppo gli alimenti, per consentire all'aria di circolare correttamente.

#### 5.1.2 Regolazione della temperatura

La temperatura è regolabile in senso orario tra "off" e "max cold" (temperatura più bassa, massima potenza di raffreddamento).

Si consiglia di impostare il regolatore sulla posizione centrale per ottenere una temperatura media della cella frigorifera di circa 5 °C.

Nel vano congelatore viene quindi impostata una temperatura media di ca. -18 °C.\*

Se si conservano alimenti surgelati e si vogliono garantire basse temperature di congelamento, si consiglia di regolare il termostato su una posizione compresa fra il valore medio e "max cold". Con la regolazione "max cold" nella zona più fredda del vano frigorifero è possibile raggiungere temperature al di sotto di 0 °C.\*

► Ruotare il termostato Fig. 2 (1).

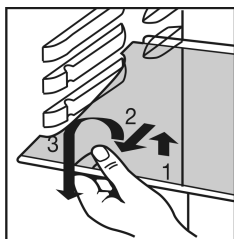
La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- frequenza di apertura della porta
  - durata di apertura della porta
  - temperatura ambiente del luogo d'installazione
  - tipo, temperatura e quantità di alimenti congelati
- Se necessario adattare la temperatura con il termostato.

### 5.1.3 Ripiani

#### Spostamento o estrazione dei ripiani

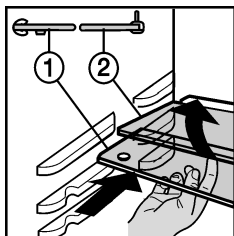
I ripiani sono bloccati da fermi in modo da non poter essere estratti involontariamente.



- Sollevare il ripiano dal lato anteriore ed estrarlo.
- Inserire il ripiano con l'alzatina posteriore rivolta verso l'alto.
- Gli alimenti non congelano sulla parete posteriore.

#### 5.1.4 Utilizzo del ripiano divisibile

- Far rientrare il ripiano divisibile come illustrato nella figura.

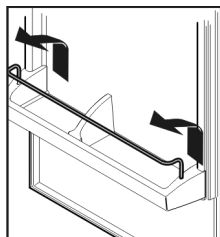


- L'alzatina (2) del ripiano di vetro deve essere sul lato posteriore.
- Il ripiano di vetro (1) con gli arresti di estrazione deve appoggiare anteriormente, così che gli arresti (3) siano rivolti verso il basso.

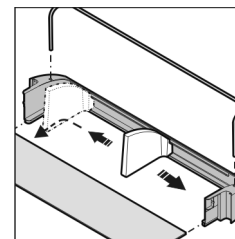
### 5.1.5 Balconcini

#### Spostamento dei balconcini

- Togliere i balconcini come in figura.



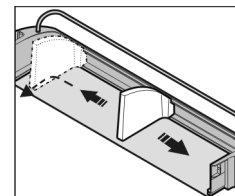
### Smontaggio dei balconcini



- I balconcini possono essere smontati per la pulizia.

### 5.1.6 Asportazione del portabottiglie

- Togliere il portabottiglie come illustrato nella figura.
- Afferrare il portabottiglie sempre sulla parte in plastica.



## 5.2 Vano congelatore\*

Il vano congelatore consente di conservare ad una temperatura di -18 °C e a temperature inferiori prodotti surgelati e congelati per parecchi mesi, fabbricare cubetti di ghiaccio e congelare gli alimenti freschi.

La temperatura dell'aria nello scomparto, misurata con un termometro o con altri strumenti di misura, può oscillare.

### 5.2.1 Congelamento degli alimenti

In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa (vedere 1 Pannello dell'apparecchio) alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h".



#### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!

Bottiglie e barattoli con bevande possono esplodere durante il congelamento. Questo vale in particolare per bevande contenenti anidride carbonica.

- Non congelare bottiglie e lattine contenenti bevande!

- 24 h prima del congelamento regolare la temperatura ad un valore da medio a basso.  
Per il congelamento della quantità massima di alimenti congelati (vedere targhetta identificativa):
- 24 h prima del congelamento impostare il regolatore della temperatura sulla temperatura più bassa.
- La temperatura di congelazione si abbassa, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento possibile.

Per congelare rapidamente gli alimenti anche nel loro interno, non superare le seguenti quantità per porzione:

- Frutta, verdura fino a 1 kg
- Carne fino a 2,5 kg
- Confezionare gli alimenti divisi in porzioni in sacchetti freezer, contenitori di plastica, metallo o alluminio riutilizzabili.
- Appoggiare gli alimenti su tutta la superficie del fondo del vano e non mettere a contatto con i prodotti già congelati, in modo che questi ultimi non si scongelino.\*

# Manutenzione

## 5.2.2 Tempi di conservazione

| Tempi di conservazione indicativi degli alimenti nel vano congelatore: |                |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Gelato                                                                 | da 2 a 6 mesi  |
| Salumi, prosciutti                                                     | da 2 a 6 mesi  |
| Pane, dolci                                                            | da 2 a 6 mesi  |
| Selvaggina, maiale                                                     | da 6 a 10 mesi |
| Pesce, grasso                                                          | da 2 a 6 mesi  |
| Pesce, magro                                                           | da 6 a 12 mesi |
| Formaggi                                                               | da 2 a 6 mesi  |
| Pollame, manzo                                                         | da 6 a 12 mesi |
| Verdura, frutta                                                        | da 6 a 12 mesi |

I tempi di conservazione indicati sono valori indicativi.

## 5.2.3 Scongelamento degli alimenti

- nel vano frigorifero
- nel forno a microonde
- nel forno elettrico/ventilato
- a temperatura ambiente
- Togliere solo gli alimenti necessari. Preparare nel più breve tempo possibile gli alimenti scongelati.
- Ricongelare gli alimenti scongelati solo in casi eccezionali.

# 6 Manutenzione

## 6.1 Sbrinamento

### 6.1.1 Sbrinamento del vano frigorifero

Lo sbrinamento del vano frigorifero avviene automaticamente. L'acqua di sbrinamento evapora. Gocce d'acqua o anche uno strato sottile di brina o ghiaccio sulla parete posteriore sono dovuti al funzionamento e sono assolutamente normali.

- Pulire regolarmente il foro di scarico, in modo che l'acqua di sbrinamento possa defluire (vedere 6.2 Pulizia dell'apparecchio).

### 6.1.2 Sbrinamento del vano congelatore\*

Dopo un esercizio prolungato nel vano congelatore si forma uno strato di brina o di ghiaccio. Il fenomeno è assolutamente normale. Lo strato di brina o ghiaccio si forma più velocemente aprendo frequentemente la porta o introducendo vivande calde. Uno spesso strato di ghiaccio aumenta tuttavia il consumo d'energia. Per questo motivo consigliamo di sbrinare regolarmente l'apparecchio.



#### AVVERTENZA

Sbrinamento non appropriato dell'apparecchio! Lesioni e danni.

- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti per accelerare il processo di sbrinamento, a parte quelli consigliati dal produttore.
- Non utilizzare apparecchi elettrici di riscaldamento o per pulizia a vapore, fiamme libere o spray sbrinatori.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

- Spegnimento dell'apparecchio.
- Sfilare la spina di rete.
- Avvolgere il cibo congelato in carta da giornale o coperte e conservarlo in un luogo fresco.

- Lasciare aperta la porta del vano e dell'apparecchio durante lo sbrinamento.
- Togliere i pezzi di ghiaccio che si staccano.
- Prestare attenzione che l'acqua di sbrinamento non penetri nel mobile da incasso.
- Raccogliere eventualmente più volte l'acqua di sbrinamento con una spugna o un panno.
- Pulire il vano (vedere 6.2 Pulizia dell'apparecchio).

## 6.2 Pulizia dell'apparecchio

Pulire regolarmente l'apparecchio.



#### AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- Non utilizzare pulitrici a vapore!

#### ATTENZIONE

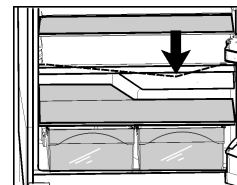
Una pulizia sbagliata danneggia l'apparecchio!

- Non utilizzare i detergenti concentrati.
- Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
- Non utilizzare prodotti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruri o prodotti acidi.
- Non utilizzare solventi chimici.
- Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
- Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
- Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.
- Utilizzare panni morbidi ed un detergente multiuso con un pH neutro.
- Per l'interno utilizzare solo detergenti e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

- **Svuotare l'apparecchio.**
- **Estrarre la spina di rete.**



- Pulire regolarmente la **griglia di afflusso e deflusso dell'aria**.
- I depositi di polvere aumentano il consumo energetico.
- Pulire le **superfici interne ed esterne di plastica** a mano con acqua tiepida e poco detersivo.
- Pulizia del **foro di scarico**: Eliminare i depositi con uno strumento sottile, ad es. un cotton fioc.



- La maggior parte delle **parti in dotazione** può essere smontata per la pulizia: vedere nel capitolo corrispondente.
- Pulire a mano i **cassetti** con acqua tiepida e poco detersivo.
- Pulire a mano le **altre parti in dotazione** con acqua tiepida e poco detersivo.

#### Dopo la pulizia:

- Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
- Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo. Quando la temperatura è sufficientemente fredda:
- Inserire nuovamente gli alimenti.

### 6.3 Sostituzione illuminazione interna

L'apparecchio è provvisto di serie di una lampadina a LED per illuminare l'interno.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione sul luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere 1 Panoramica dell'apparecchio).

#### Se si utilizza una lampadina a LED:

- Utilizzare esclusivamente la lampadina a LED originale del produttore, max. 15 W. La lampadina può essere acquistata rivolgendosi all'assistenza clienti o a un rivenditore specializzato (vedere 6.4 Servizio di assistenza).



#### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto alla lampadina LED!

L'intensità luminosa dell'illuminazione LED corrisponde al gruppo di rischio RG 2.

Quando viene rimossa la copertura:

- non fissare direttamente la luce a breve distanza con lenti ottiche. Sono possibili lesioni agli occhi.



#### AVVERTENZA

Pericolo d'incendio a causa della lampadina LED!

Se si utilizzano lampadine LED diverse esiste il rischio di surriscaldamento e/o incendio.

- Impiegare LED originali del produttore.

#### Se la lampadina non funziona, sostituirla procedendo nel seguente modo:

- Spegnere l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete o disinserire il fusibile.

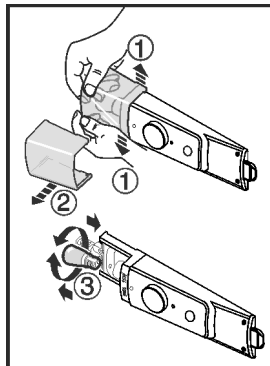


Fig. 3

- Staccare la copertura della lampadina dalla parte interna anteriore, Fig. 3 (1) come in figura, e metterla da parte Fig. 3 (2).
- Sostituire la lampadina. Fig. 3 (3)
- Applicare nuovamente la copertura della lampadina e farla innestare.

### 6.4 Servizio di assistenza

Controllare prima se è possibile eliminare autonomamente il problema (vedere 7 Guasti). Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza clienti. L'indirizzo è riportato nell'elenco del servizio di assistenza clienti allegato.



#### AVVERTENZA

Riparazione non professionale!  
Lesioni.

- Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere 6 Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.
- Un cavo di collegamento alla rete danneggiato può essere sostituito solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona qualificata in modo analogo.
- Nel caso di apparecchiature con una spina per apparecchi a freddo, la sostituzione può essere eseguita dal cliente.

- Leggere la denominazione dell'apparecchio Fig. 4 (1), il n° assistenza Fig. 4 (2) e il n° di serie Fig. 4 (3) sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro.

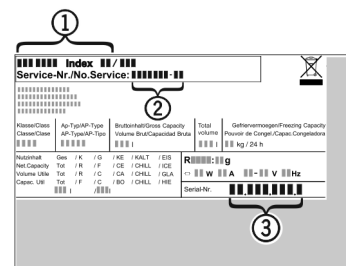


Fig. 4

- Informare il servizio di assistenza e comunicare il difetto, la denominazione dell'apparecchio Fig. 4 (1), il n° assistenza Fig. 4 (2) e il n° di serie Fig. 4 (3).
- Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- Lasciare l'apparecchio chiuso fino a quando non arriva il tecnico dell'assistenza.
- Gli alimenti restano freschi più a lungo.
- Staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.

### 6.5 Classe di efficienza energetica illuminazione

| Illuminazione                                                                      |                |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Classe di efficienza energetica <sup>1</sup>                                       | Fonte luminosa |
| Questo prodotto include una fonte luminosa della classe di efficienza energetica G | LED            |

<sup>1</sup> L'apparecchio può contenere fonti luminose con classi di efficienza energetica differenti. È indicata la classe di efficienza energetica più bassa.

## 7 Guasti

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

| Errore                      | Causa                         | Eliminazione               |
|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| L'apparecchio non funziona. | → L'apparecchio non è acceso. | ► Accendere l'apparecchio. |

| Errore                                                                                                                  | Causa                                                                                                                                                                      | Eliminazione                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                         | → La spina di rete non si infila correttamente nella presa.                                                                                                                | ► Controllare la spina di rete.                                                                                                                      |
|                                                                                                                         | → Il fusibile della presa non funziona bene.                                                                                                                               | ► Controllare il fusibile.                                                                                                                           |
| <b>Il compressore funziona a lungo.</b>                                                                                 | → Il compressore si attiva ad un basso numero di giri in caso di una modesta richiesta di raffreddamento. Sebbene aumenti il tempo di funzionamento, si risparmia energia. | ► Questo è normale nei modelli a risparmio energetico.                                                                                               |
| <b>Un LED posto dietro in basso nell'apparecchio (nel compressore) lampeggia regolarmente ogni 15 secondi*.</b>         | → L'inverter è dotato di un LED per la diagnosi errori.                                                                                                                    | ► Il lampeggio è normale.                                                                                                                            |
| <b>Rumorosità eccessiva.</b>                                                                                            | → I compressori a velocità regolata* a causa dei diversi livelli di velocità possono provocare rumori di funzionamento diversi.                                            | ► Il rumore è normale.                                                                                                                               |
| <b>Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.</b>                                                                          | → Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.                                                                                             | ► Il rumore è normale.                                                                                                                               |
| <b>Un lieve clic</b>                                                                                                    | → Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.                                                      | ► Il rumore è normale.                                                                                                                               |
| <b>Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).</b> | → Con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.                                    | ► Il rumore è normale.                                                                                                                               |
|                                                                                                                         | → La temperatura ambiente è troppo elevata.                                                                                                                                | ► Soluzione: (vedere 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio)                                                                                           |
| <b>Rumore di vibrazione</b>                                                                                             | → L'apparecchio non è fisso sulla base. In questo modo il frigorifero in funzione provoca vibrazioni agli oggetti e ai mobili adiacenti.                                   | ► Verificare il montaggio ed eventualmente allineare nuovamente l'apparecchio.<br>► Allontanare bottiglie e recipienti.                              |
| <b>L'apparecchio è caldo sulle superfici esterne*.</b>                                                                  | → Il calore del circuito del refrigerante viene utilizzato per evitare la formazione di acqua di condensa.                                                                 | ► Questo è normale.                                                                                                                                  |
| <b>La temperatura non è sufficientemente fredda.</b>                                                                    | → La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.                                                                                                                    | ► Chiudere la porta dell'apparecchio.                                                                                                                |
|                                                                                                                         | → La ventilazione non è sufficiente.                                                                                                                                       | ► Liberare e pulire la griglia di ventilazione.                                                                                                      |
|                                                                                                                         | → La temperatura ambiente è troppo elevata.                                                                                                                                | ► Soluzione: (vedere 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio).                                                                                          |
|                                                                                                                         | → L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.                                                                                                             | ► Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere 6 Manutenzione). |
|                                                                                                                         | → L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore (cucina, calorifero ecc.).                                                                                       | ► Cambiare l'ubicazione dell'apparecchio o della sorgente di calore.                                                                                 |
|                                                                                                                         | → L'apparecchio non è stato montato correttamente nella nicchia.                                                                                                           | ► Verificare se l'apparecchio è installato correttamente e se lo sportello chiude bene.                                                              |
|                                                                                                                         | → L'apparecchio non è acceso.                                                                                                                                              | ► Accendere l'apparecchio.                                                                                                                           |

| Errore                                | Causa                                                                                                | Eliminazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'illuminazione interna non funziona. | → Il dispositivo di illuminazione (in dotazione con dispositivo di illuminazione a LED) è difettoso. |  <b>AVVERTENZA</b><br>Pericolo di lesioni dovuto alla lampadina LED!<br>L'intensità luminosa dell'illuminazione LED corrisponde al gruppo di rischio RG 2.<br>Quando viene rimossa la copertura:<br>► non fissare direttamente la luce a breve distanza con lenti ottiche. Sono possibili lesioni agli occhi.<br>► Sostituire i dispositivi di illuminazione (vedere 6 Manutenzione). |

## 8 Messa fuori servizio

### 8.1 Spegnimento dell'apparecchiatura

- Ruotare il termostato Fig. 2 (1) su **off**.

### 8.2 Messa fuori servizio

- Svuotare l'apparecchio.
- Spegner l'apparecchio (vedere 8 Messa fuori servizio).
- Estrarre la spina.
- Pulire l'apparecchio (vedere 6.2 Pulizia dell'apparecchio).
- Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.



Lampade



Li-Ion

Smaltire le batterie separatamente dalla vecchia apparecchiatura. Per farlo, è possibile restituire le batterie gratuitamente ai rivenditori e ai centri di riciclaggio e alle discariche comunali per materiali riciclabili.

Smaltire le lampade rimosse attraverso i rispettivi sistemi di raccolta.

Per la Germania:

È possibile smaltire l'apparecchiatura gratuitamente tramite i contenitori di raccolta della classe 1 presso i centri di riciclaggio e le discariche comunali per materiali riciclabili. In caso di acquisto di un nuovo frigorifero/congelatore e di uno spazio commerciale > 400 m<sup>2</sup> anche la vecchia apparecchiatura viene ritirata gratuitamente tramite la rete commerciale.

## 9 Smaltimento

### 9.1 Apparecchiatura predisposta per lo smaltimento



Liebherr utilizza batterie in alcune apparecchiature. Nell'UE, per motivi ambientali, la legislazione obbliga l'utente finale a rimuovere queste batterie prima di smaltire le vecchie apparecchiature. Se la vostra apparecchiatura contiene batterie, sarà applicata un'indicazione a riguardo.

Lampade Nel caso in cui sia possibile rimuovere le lampade in modo indipendente e senza romperle, smontarle prima di smaltirle.

- Apparecchiatura messa fuori servizio. (vedere 8.2 Messa fuori servizio)
- Apparecchiatura con batterie: rimuovere le batterie. Per la descrizione vedi capitolo **Manutenzione**.
- Se possibile: smontare le lampade senza romperle.

### 9.2 Smaltimento ecologico dell'apparecchiatura



L'apparecchiatura contiene ancora materiali utili e deve essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati.



#### AVVERTENZA

Fuoriuscita di refrigerante e olio!

Incendio. Il refrigerante contenuto nell'apparecchiatura è ecologico, ma infiammabile. Anche l'olio contenuto nell'apparecchiatura è infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi se presenti in concentrazioni considerevolmente alte e se entrano in contatto con una fonte di calore esterna.

- Non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante e del compressore.

- Osservare le istruzioni per il trasporto dell'apparecchiatura. (vedere 4.1 Trasporto dell'apparecchio)
- Trasportare l'apparecchiatura senza danneggiarla.
- Smaltire le batterie, le lampade e l'apparecchiatura secondo le specifiche di cui sopra.



**Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD**

4202 Radinovo

Bezirk Plovdiv

Bulgarien

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)